



iCUE H100i | H115i | H150i | H170i ELITE CAPELLIX

iCUE H100i | H115i | H150i | H170i ELITE CAPELLIX

High Performance RGB Liquid CPU Cooler



WEB: corsair.com

PHONE: (888) 222-4346

SUPPORT: support.corsair.com

BLOG: corsair.com/blog

FORUM: forum.corsair.com

YOUTUBE: youtube.com/corsairhowto

© 2021 CORSAIR MEMORY, INC. All rights reserved. CORSAIR and the sails logo are registered trademarks in the United States and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. Product may vary slightly from those pictured. 49-002033 AC



CAPELLIX
CORSAIR LED TECHNOLOGY

EN NOTE: Most newer PC cases include a CPU cutout to allow access to the underside of the motherboard. If your case does not include a cutout, you will need to remove your motherboard from the case before installation. The iCUE RGB ELITE CAPELLIX coolers come with the Intel mounting bracket pre-installed on the pump for quick installation.

FR REMARQUE: La plupart des nouveaux boîtiers de PC comportent un accès facilité au processeur qui permet d'accéder sous la carte mère. Si aucun accès n'est prévu sur votre boîtier, vous devrez retirer votre carte mère du boîtier avant de procéder à l'installation. Les refroidisseurs iCUE RGB ELITE CAPELLIX sont fournis avec le support de fixation Intel préinstallé sur la pompe afin de permettre une installation rapide.

DE HINWEIS: Bei neueren PC-Gehäusen gibt es in der Regel eine CPU-Öffnung, um Zugang zur Unterseite der Hauptplatine zu ermöglichen. Falls Ihr Gehäuse keine derartige Öffnung aufweist, müssen Sie vor der Installation die Hauptplatine ausbauen. Bei iCUE RGB ELITE CAPELLIX-Kühlsystemen wird eine Intel-Halterung mitgeliefert, die an der Pumpe vorinstalliert ist und dadurch eine schnelle Montage ermöglicht.

NL OPMERKING: Het merendeel van de moderne pc-behuizingen is uitgevoerd met een CPU-uitsparing die de onderkant van het moederbord toegankelijk maakt. Als jouw pc-behuizing geen uitsparing bevat, moet je het moederbord uit de behuizing verwijderen voordat je kunt gaan installeren. De iCUE RGB ELITE CAPELLIX-koelers worden geleverd met een reeds op de pomp gemonteerde Intel-montagebeugel om snel installeren mogelijk te maken.

IT NOTA: La maggior parte dei case per PC più recenti include un'apertura dietro la CPU che consente l'accesso alla parte inferiore della scheda madre. Se il case non include un'apertura, occorrerà rimuovere la scheda madre dal case prima di procedere con l'installazione. I sistemi di raffreddamento iCUE RGB ELITE CAPELLIX presentano una staffa di montaggio Intel preinstallata sulla pompa per un'installazione rapida.

ES NOTA: La mayoría de los gabinetes recientes para PC incluyen una ranura para el CPU, la cual permite el acceso a la parte inferior de la placa base. Si su gabinete no incluye una ranura, deberá quitar la placa base del gabinete antes de hacer la instalación. Los enfriadores iCUE RGB ELITE CAPELLIX incluyen el soporte de montaje Intel preinstalado en la bomba para permitir una instalación rápida.

PT OBSERVAÇÃO: A maioria dos gabinetes de PC mais recentes incluem uma abertura para CPU que permite acessar a parte inferior da placa-mãe. Se o seu gabinete não tem uma abertura, será necessário remover sua placa-mãe do gabinete antes da instalação. Os coolers iCUE RGB ELITE CAPELLIX incluem o suporte de montagem Intel pré-instalado na bomba para uma instalação rápida.

PL UWAGA: Większość nowszych obudów komputerowych ma wycięcie na procesor, które umożliwia dostęp do spodu płyty głównej. Jeśli w obudowie nie ma wycięcia, przed instalacją należy wyjąć płytę główną z obudowy. Na pompce układu iCUE RGB ELITE CAPELLIX zamontowano fabrycznie uchwyt montażowy Intel, który umożliwia szybką instalację.

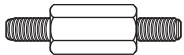
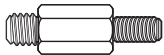
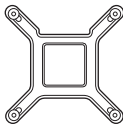
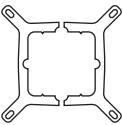
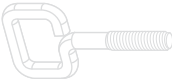
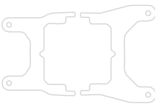
RU ПРИМЕЧАНИЕ. На большинстве современных корпусов ПК имеется прорезь для доступа к нижней части материнской платы. Если на вашем корпусе нет такой прорези, то перед установкой необходимо убрать материнскую плату из корпуса. Модули охлаждения iCUE RGB ELITE CAPELLIX поставляются в комплекте с монтажным кронштейном Intel, предварительно закрепленным на насосе для быстрой установки.

AR ملاحظة: تتضمن معظم علب الكمبيوتر الأحدث فتحة في وحدة المعالجة المركزية للسماح بالوصول إلى الجانب السفلي من اللوحة الرئيسية، إذا كانت العلبة الخاصة بك لا تتضمن فتحة، فستحتاج إلى إزالة اللوحة الرئيسية الخاصة بك من العلبة قبل التركيب. تأتي وحدات iCUE RGB ELITE CAPELLIX مزودة بكثيفة تثبيت من Intel تم تركيبها مسبقاً على المضخة بهدف التركيب السريع.

SC 注意: 大多数新推出的 PC 机箱都包含一个 CPU 开口, 以便进入主板的下方。如果您的机箱没有开口, 则需要安装在机箱上卸下主板。iCUE RGB ELITE CAPELLIX 散热器随附 Intel CPU 安装支架, 已经预先安装在泵上, 方便快速安装。

INCLUDED HARDWARE

Highlighted parts for Intel installation only / Les sections en surbrillance concernent uniquement l'installation Intel / Die markierten Passagen beziehen sich nur auf die Intel / Gemarkeerde tekst heeft alleen betrekking op Intel-installatie / Parti evidențiate exclusivament per l'installazione della staffa Intel / Componentes de instalación solamente para Intel / Partes destacadas somente para instalação da Intel / Wyróżnione części dotyczą tylko instalacji produktów Intel / Части, выделенные цветом, только для установки Intel / عناصر مخصصة تركيبات Intel فقط / Intel 主板安装所需部件已用深色显示

A  x4 INTEL 1200/1150/1151/1156/1155 STANDOFFS	B  x4 LGA 2011/2011-3/2066 STANDOFFS	C  x1 INTEL BACKPLATE
D  x1 INTEL MOUNTING BRACKET (PRE-INSTALLED)	E  x4 THUMBSCREWS	F  x2 AMD SCREW CLIPS
G  x1 AM3/AM4 MOUNTING BRACKET	H  x1 AMD sTR4 MOUNTING BRACKET	I  x4 sTR4 STANDOFFS

INCLUDED HARDWARE (continued)

Highlighted parts for Intel installation only / Les sections en surbrillance concernent uniquement l'installation Intel / Die markierten Passagen beziehen sich nur auf die Intel / Gemarkeerde tekst heeft alleen betrekking op Intel-installatie / Parti evidenziate esclusivamente per l'installazione della staffa Intel / Componentes de instalación solamente para Intel / Partes destacadas somente para instalação da Intel / Wyróżnione części dotyczą tylko instalacji produktów Intel / Части, выделенные цветом, только для установки Intel / عناصر مخصصة لتثبيت Intel فقط / Intel 主板安装所需部件已用深色显示

J  x16 LONG FAN SCREWS (H100i/H115i) x24 LONG FAN SCREWS (H150i/H170i)	K  x8 RADIATOR SCREWS (H100i/H115i) x12 RADIATOR SCREWS (H150i/H170i)	L  x16 WASHERS (H100i/H115i) x24 WASHERS (H150i/H170i)
M  x2 ML RGB FANS (H100i/H115i) x3 ML RGB FANS (H150i/H170i)	N  ALTERNATIVE PUMP CAP	O  CAP REMOVAL TOOL
P  COMMANDER CORE		

1. INSTALLING THE INTEL BACKPLATE

Installation de la plaque arrière Intel / Installation der Intel-Rückwand / Installatie van de Intel-achterplaat / Installazione della piastra posteriore Intel / Instalación de la placa de soporte para Intel / Como instalar a placa traseira Intel / Montowanie podstawki montażowej Intel / Установка опорной пластины Intel / Intel تركيب اللوحة الخلفية / 安装 Intel 背板

EN NOTE: Intel LGA 2011/2011-3/2066 do not require backplate installation. Proceed to step 2.

FR REMARQUE: Les modèles Intel LGA 2011/2011-3/2066 ne nécessitent pas l'installation d'une plaque arrière. Passez à l'étape 2.

DE HINWEIS: Intel LGA 2011/2011-3/2066 erfordern keine Anbringung der Rückplatte. Fahren Sie mit Schritt 2 fort.

NL OPMERKING: Voor de Intel LGA 2011/2011-3/2066 hoeft geen achterplaat te worden geïnstalleerd. Ga door naar stap 2.

IT NOTA: Intel LGA 2011/2011-3/2066 non necessitano di una piastra posteriore. andare al passaggio 2.

ES NOTA: Intel LGA 2011/2011-3/2066 no requieren la instalación de la parte posterior de la placa. Continúe con el paso 2.

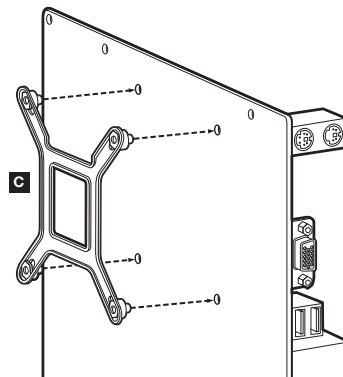
PT OBSERVAÇÃO: LGA 2011/2011-3/2066 da Intel não exigem instalação de placa traseira. Pros siga para a etapa 2.

PL UWAGA: W przypadku gniazd procesora Intel LGA 2011/2011-3/2066 nie jest konieczne montowanie podstawki. Przejdź do kroku 2.

RU ПРИМЕЧАНИЕ. ДЛЯ МОДЕЛЕЙ Intel LGA 2011/2011-3/2066 НЕ ТРЕБУЕТСЯ УСТАНОВКА ОПОРНОЙ ПЛАСТИНЫ. ПЕРЕЙДИТЕ К ШАГУ 2.

AR Intel 2066 و 2011-3 و LGA 2011 الأنواع لا تحتاج إلى تركيب اللوحة الخلفية. تابع إلى الخطوة 2.

SC 注意: Intel LGA 2011/2011-3/2066 不需要背板安装。继续执行步骤 2。



2. INSTALLING THE INTEL STANDOFF SCREWS

Installation des vis d'entretoise Intel / Installation der Intel-Abstandhalter / Installatie van de Intel-afstandschroeven / Installazione delle viti del supporto Intel / Instalación de los tornillos del separador para Intel / Como instalar os parafusos de suporte Intel / Montowanie śrub dystansowych Intel / Установка опорных винтов Intel / Intel ترکیب براغي المبادئ / 安装 Intel 隔架螺丝

[EN] > Attach the provided Intel standoff for your socket.
> Use (A) for LGA 1200/115X or (B) for LGA 2011/2011-3/2066.
> Tighten all four screws until firmly secured.

[FR] > Attachez les entretoises Intel fournies pour votre prise.
> Utilisez (A) pour le modèle LGA 1200/115X ou (B) pour LGA 2011/2011-3/2066.
> Serrez les quatre vis jusqu'à ce qu'elles soient solidement fixées.

[DE] > Bringen Sie die für den Sockel mitgelieferte Intel-Abstandsschraube an.
> Nutzen Sie (A) für LGA 1200/115X oder (B) für LGA 2011 / 2011-3/2066.
> Ziehen Sie alle vier Schrauben fest.

[NL] > Bevestig de meegeleverde Intel-afstandschroeven voor jouw socket.
> Gebruik (A) voor LGA 1200/115X of (B) voor LGA 2011/2011-3/2066.
> Draai alle vier de schroeven stevig aan tot ze goed vastzitten.

[IT] > Fissare il supporto Intel fornito per il socket.
> Usare (A) per LGA 1200/115X o (B) per LGA 2011/2011-3/2066.
> Stringere saldamente tutte e quattro le viti.

[ES] > Coloque el tornillo de separación Intel incluido para el socket.
> Utilice (A) para LGA LGA 1200/115X o (B) para LGA 2011/2011-3/2066.
> Apriete firmemente los tornillos.

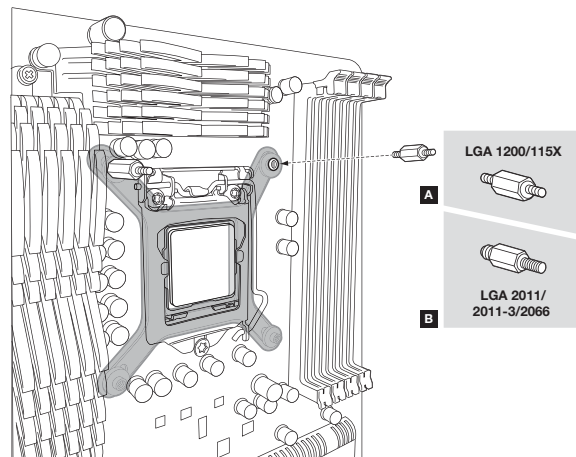
[PT] > Fixe o suporte Intel fornecido para o soquete.
> Use (A) para LGA LGA 1200/115X, ou (B) para LGA 2011/2011-3/2066.
> Aperte todos os quatro parafusos até que estejam firmemente presos.

[PL] > Zamocuj śruby dystansowe Intel (w komplecie) w gnieździe.
> Użyj śruby (A) w przypadku gniazda LGA 1200/115X lub śruby (B) w przypadku gniazda LGA 2011/2011-3/2066.
> Mocno dokręć wszystkie cztery śruby.

[RU] > Прикрепите соответствующие разъему опорные изолирующие винты Intel (входят в комплект поставки).
> Используйте (A) для модели LGA 1200/115X или (B) для моделей LGA 2011, 2011-3 и 2066.
> Затяните все четыре винта так, чтобы надежно соединить компоненты.

[AR] < صل مبادئ Intel المرفق الخاص بالمتكيس.
< ملحوظة: استخدم (أ) لـ LGA 1200 / 115X أو (ب) لـ LGA 2011 / 2011-3/2066.
< أحكم ربط جميع البراغي الأربعة تمامًا.

[SC] > 为您的插槽安装随附的 Intel 压铆螺丝。
> 将 (A) 用于 LGA 1200/115X 或 (B) 用于 LGA 2011/2011-3/2066。
> 拧紧全部四颗螺丝，直到紧固。



3. INSTALL THE FANS AND RADIATOR

Installation des ventilateurs et du radiateur / Lüfter und Kühler einbauen / Installatie van de fans en radiator / Installare le ventole e il radiatore / Instale los ventiladores y el radiador / Instale as ventoinhas e o radiador / Montowanie wentylatorów i radiatora / Установка вентиляторов и радиатора / تركيب المراوح والمبرد / 安装风扇和散热器

EN Attach the radiator and the fans as shown. For the best cooling performance, we recommend mounting the fans as an air-intake to your PC case.

FR Attachez le radiateur et les ventilateurs, comme illustré. Pour des performances de refroidissement optimales, nous vous recommandons d'installer les ventilateurs comme une entrée d'air sur la tour de votre ordinateur.

DE Bringen Sie Kühler und Lüfter wie abgebildet an. Für bestmögliche Kühlleistung empfehlen wir, die Lüfter als Lufteinlass des PC-Gehäuses zu montieren.

NL Bevestig de radiator en de fans zoals getoond. Voor de beste koelprestaties raden we je aan de fans als een luchtinlaat op de pc-behuizing te monteren.

IT Collegare il radiatore e le ventole come illustrato. Per ottenere le prestazioni di raffreddamento migliori, si consiglia di montare le ventole in modo che aspirino aria all'interno del PC.

ES Fije el radiador y los ventiladores tal como se muestra. Para una refrigeración óptima, recomendamos montar los ventiladores como entradas de aire en la carcasa del PC.

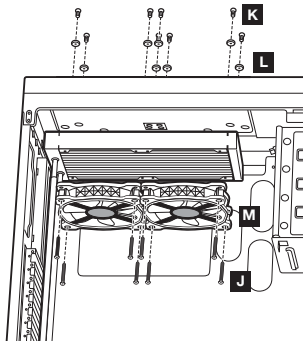
PT Fixe o radiador e as ventoinhas como mostrado. Para um melhor desempenho de resfriamento, recomendamos a montagem das ventoinhas como uma entrada de ar para o gabinete do seu PC.

PL Zamocuj radiador i wentylatory zgodnie z rysunkiem. Aby uzyskać najwyższą wydajność chłodzenia, zalecamy zamontowanie wentylatorów w obudowie komputera jako wlotowych.

RU Установите радиатор и вентилятор, как показано на рисунке. Для более эффективного охлаждения рекомендуется установить вентиляторы таким образом, чтобы они нагнетали воздух внутрь корпуса.

AR قم بتوصيل المبرد والمراوح كما هو موضح. للحصول على أفضل أداء للتبريد، نوصي بتركيب المراوح كمدخل هواء إلى علبة الكمبيوتر.

SC 按图示方法连接散热器和风扇。为了达到最佳散热性能，建议您将风扇作为进气口安装到 PC 机箱上。



4. INSTALLING THE PUMP UNIT

Installation de la pompe / Montage der Pumpe / Installatie van de pompunit / Installazione dell'unità di pompaggio / Instalación de la unidad de bomba / Como instalar a unidade da bomba / Montowanie pompy / Установка насоса / تركيب وحدة المضخة / 安装泵机装置

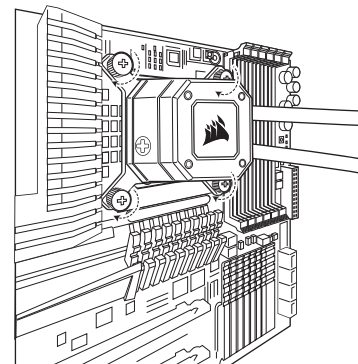
EN > Align the bracket and pump over the standoff screws as shown.
> Attach the thumbscrews (E) to the standoff screws as shown.
> Tighten the thumbscrews until all four corners are firmly secured.

FR > Alignez le support et la pompe avec les vis à entretoise comme indiqué.
> Attachez les vis moletées (E) sur les vis à entretoise comme indiqué.
> Serrez les vis moletées jusqu'à ce que les quatre coins soient solidement fixés.

DE > Richten Sie die Halterung und die Pumpe wie abgebildet über den Abstandsschrauben aus.
> Bringen Sie die Flügelschrauben (E) wie abgebildet an den Abstandsschrauben an.
> Ziehen Sie die Flügelschrauben an, bis alle vier Ecken fest sitzen.

NL > Lijn de beugel en de pomp uit over de afstandschroeven, zoals getoond.
> Bevestig de duimschroeven (E) op de afstandschroeven, zoals getoond.
> Draai de duimschroeven aan tot alle vier de hoeken stevig vastzitten.

IT > Allineare la staffa e la pompa con le viti di supporto come illustrato.
> Fissare le viti a galletto (E) alle viti del supporto come illustrato.
> Stringere saldamente le viti a galletto su tutti e quattro gli angoli.



4. INSTALLING THE PUMP UNIT (continued)

Installation de la pompe / Montage der Pumpe / Installatie van de pompunit / Installazione dell'unità di pompaggio / Instalación de la unidad de bomba / Como instalar a unidade da bomba / Montowanie pompy / Установка насоса / تركيب وحدة المضخة / 安装泵机装置

- [ES] > Coloque el soporte y la bomba alineados sobre los tornillos de separación, como se muestra.
> Sujete los tornillos de mariposa (E) a los tornillos de separación, como se muestra.
> Apriete los tornillos de mariposa hasta que las cuatro esquinas estén sujetadas firmemente.

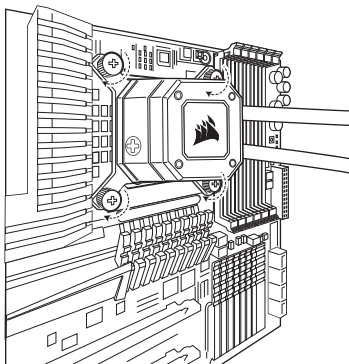
- [PT] > Alinhe o suporte e a bomba com os parafusos de suporte conforme mostrado.
> Fixe os parafusos de fixação manual (E) aos parafusos de suporte conforme mostrado.
> Aperte os parafusos de fixação manual até que todos os quatro cantos estejam firmemente presos.

- [PL] > Wyrównaj uchwyt i pompkę względem śrub dystansowych zgodnie z rysunkiem.
> Przykręć śruby radełkowane (E) do śrub dystansowych, jak pokazano na ilustracji.
> Mocno dokręć śruby radełkowane w czterech rogach.

- [RU] > Выровняйте кронштейн и насос над опорными изолирующими винтами, как показано на рисунке.
> Прикрепите винты с засечкой (E) к опорным изолирующим винтам, как показано на рисунке.
> Затяните винты с засечкой до полной фиксации всех четырех углов.

- [AR] < اجعل الكثيفة بمحاذاة المضخة على براغي المباعد كما هو موضح.
< ركب البراغي الإبهامية (E) ببراغي المباعد على النحو الموضح.
< أحكم ربط البراغي اللولبية حتى يتم تثبيت كل الزوايا الأربع تمامًا.

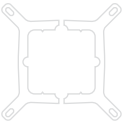
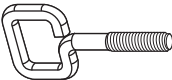
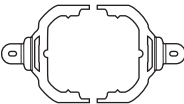
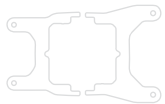
- [SC] > 通过压铆螺钉螺丝让支架和泵对准, 如图所示。
> 将指旋螺丝 (E) 安装到压铆螺钉螺丝, 如图所示。
> 拧紧指旋螺丝, 直到四颗螺丝全部紧固。

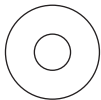
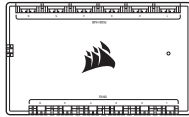


PLEASE CONTINUE TO PAGE 26 TO CONTINUE YOUR INSTALLATION.
VEUILLEZ PASSER À LA PAGE 26 POUR PROCÉDER À LA SUITE DE L'INSTALLATION.
BITTE FAHREN SIE AUF SEITE 26 MIT DER INSTALLATION FORT.
GA NAAR PAGINA 26 OM DOOR TE GAAN MET DE INSTALLATIE.
PER CONTINUARE L'INSTALLAZIONE, PASSARE A PAGINA 26.
VAYA A LA PÁGINA 26 PARA CONTINUAR CON LA INSTALACIÓN.
PROSSIGA PARA A PÁGINA 26 PARA CONTINUAR A INSTALAÇÃO.
ABY KONTYNUOWAĆ INSTALACJĘ, PRZEJDŹ DO STRONY 26.
ИНФОРМАЦИЮ О ПРОДОЛЖЕНИИ УСТАНОВКИ СМ. НА СТР. 26.
يُرجى المتابعة إلى الصفحة 26 لمتابعة التركيب.
要继续安装, 请前往第 26 页。

INCLUDED HARDWARE

Highlighted parts for AMD (non-sTR4) installation only / Les sections en surbrillance concernent uniquement l'installation AMD (non sTR4) / Die markierten Passagen beziehen sich nur auf die AMD-Installation (nicht sTR4) / De gemarkeerde tekst heeft alleen betrekking op installatie op een AMD (geen sTR4) / Parti evidenziate esclusivamente per l'installazione della staffa AMD (non-sTR4) / Las partes resaltadas son únicamente para la instalación de AMD (no sTR4) / Partes destacadas somente para instalação da AMD (não sTR4) / Wyróżnione części dotyczą instalacji produktów AMD (nie sTR4) / Части, выделенные цветом, предназначены только для установки продуктов AMD (за исключением сокетa sTR4) / (sTR4: بخلاف) / 醒目提示的部分僅供 AMD (非 sTR4) 安裝使用

A  x4 INTEL 1200/1150/1151/1156/1155 STANDOFFS	B  x4 LGA 2011/2011-3/2066 STANDOFFS	C  x1 INTEL BACKPLATE
D  x1 INTEL MOUNTING BRACKET (PRE-INSTALLED)	E  x4 THUMBSCREWS	F  x2 AMD SCREW CLIPS
G  x1 AM3/AM4 MOUNTING BRACKET	H  x1 AMD sTR4 MOUNTING BRACKET	I  x4 sTR4 STANDOFFS

J  x16 LONG FAN SCREWS (H100i/H115i) x24 LONG FAN SCREWS (H150i/H170i)	K  x8 RADIATOR SCREWS (H100i/H115i) x12 RADIATOR SCREWS (H150i/H170i)	L  x16 WASHERS (H100i/H115i) x24 WASHERS (H150i/H170i)
M  x2 ML RGB FANS (H100i/H115i) x3 ML RGB FANS (H150i/H170i)	N  ALTERNATIVE PUMP CAP	O  CAP REMOVAL TOOL
P  COMMANDER CORE		

1. INSTALLING THE AMD (AM3/AM4) MOUNTING BRACKET

Installation du support de fixation AMD (AM3/AM4) / Installation der AMD (AM3/AM4)-Montagehalterung / Installatie van de AMD (AM3/AM4)-Montagebeugel / Installazione della staffa di montaggio AMD (AM3/AM4) / Instalación del soporte de montaje para AMD (AM3/AM4) / Como instalar o suporte de montagem AMD (AM3/AM4) / Montowanie uchwyty montażowego AMD (AM3/AM4) / Установка монтажного кронштейна AMD (AM3/AM4) / AMD (AM3/AM4) تتركيب كيفية التثبيت / 安装 AMD (AM3/AM4) 安装支架

[EN] > Remove the integrated Intel mounting bracket (figure 1).
> Install the AMD bracket by pushing both sides into the slot on the pump until secure (figure 2).
NOTE: It is important that the AMD retention bracket be evenly secured on all sides before installation.

[FR] > Pour retirer le support de fixation Intel intégré (figure 1).
> Installez le support AMD en appuyant des deux côtés dans le logement sur la pompe jusqu'à ce qu'il soit en place (figure 2).
REMARQUE: Il est important que le support de retenue AMD soit bien en place des deux côtés avant de procéder à l'installation.

[DE] > Entfernen Sie die integrierte Intel-Halteklammer (Abbildung 1).
> Drücken Sie zum Installieren der AMD-Halterung beide Seiten in die Aussparung an der Pumpe, bis sie fest sitzt (Abbildung 2).
HINWEIS: Vor der Installation muss die AMD-Halteklammer an allen Seiten gleichmäßig befestigt sein.

[NL] > Verwijder de geïntegreerde Intel-montagebeugel (afbeelding 1).
> Plaats de AMD-beugel door beide zijden in de sleuf op de pomp te duwen totdat de beugel stevig vastzit (afbeelding 2).
LET OP: Het is belangrijk dat de AMD-retentiebeugel aan alle zijden gelijkmatig vastzit voordat met de installatie wordt begonnen.

[IT] > Rimuovere la staffa di montaggio Intel integrata (figura 1).
> Installare la staffa AMD spingendo entrambe le estremità nell'apposito alloggiamento sulla pompa fino a bloccarla (figura 2).
NOTA: È importante che la staffa di bloccaggio AMD sia fissata in modo uniforme su tutti i lati prima dell'installazione.

[ES] > Retire el soporte de montaje Intel integrado (figura 1).
> Instale el soporte de AMD presionando ambos lados hacia el interior de la ranura en la bomba hasta que quede fijado (figura 2).
NOTA: Es importante que el soporte de retención de AMD esté uniformemente fijado en todos los lados antes de la instalación.

[PT] > Remova o suporte de montagem Intel integrado (figura 1).
> Instale o suporte AMD empurrando ambos os lados para dentro da abertura da bomba até ficarem presos (figura 2).
OBSERVAÇÃO: É importante que o suporte de retenção AMD esteja uniformemente preso em todos os lados antes da instalação.

[PL] > Zdemontuj przymocowany uchwyt montażowy Intel (rysunek 1).
> Zamocuj uchwyt AMD, wpychając go z obu stron w gniazdo na pompce (rysunek 2).
UWAGA: Uchwyt montażowy AMD należy zamocować stabilnie i równomiernie ze wszystkich stron przed instalacją.

[RU] > Отсоедините встроенный монтажный кронштейн Intel (рис. 1).
> Установите кронштейн AMD, вставив обе его стороны в паз на насосе до полной фиксации (рис. 2).
ПРИМЕЧАНИЕ. Очень важно перед установкой равномерно закрепить крепежный кронштейн AMD на всех сторонах.

[AR] > قم بإزالة كيفية التثبيت المدمجة من Intel (الشكل 1).
> قم بتثبيت كيفية AMD عن طريق دفع كلا الجانبين في الفتحة الموجودة على المضخة حتى يتم إحكام ربطهما (الشكل 2).
ملاحظة: من المهم عدم ربط كيفية الاحتجاز من AMD تمامًا على جميع الجوانب قبل التركيب.

[SC] > 拆下 Intel 安装支架 (图 1)。
> 将 AMD 支架两端推入泵上的插槽直到固定 (图 2)。
注意: AMD 固定支架的每一边都必须均衡固定, 才能进行安装。

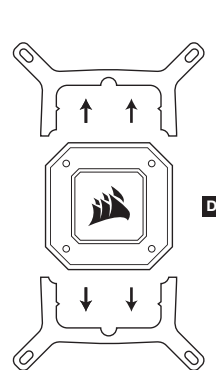


figure 1

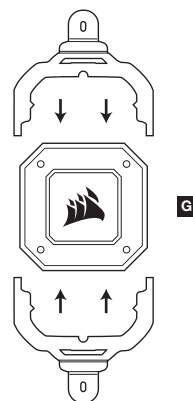


figure 2

2. INSTALL THE FANS AND RADIATOR

Installation des ventilateurs et du radiateur / Lüfter und Kühler einbauen / Installatie van de fans en radiator
 Installare le ventole e il radiatore / Instale los ventiladores y el radiador / Instale as ventoinhas e o radiador
 Montowanie wentylatorów i radiatora / Установка вентиляторов и радиатора / تركيب المراوح والمبرد /
 安装风扇和散热器

EN Attach the radiator and the fans as shown. For the best cooling performance, we recommend mounting the fans as an air-intake to your PC case.

FR Attachez le radiateur et les ventilateurs, comme illustré. Pour des performances de refroidissement optimales, nous vous recommandons d'installer les ventilateurs comme une entrée d'air sur la tour de votre ordinateur.

DE Bringen Sie Kühler und Lüfter wie abgebildet an. Für bestmögliche Kühlleistung empfehlen wir, die Lüfter als Lufteinlass des PC-Gehäuses zu montieren.

NL Bevestig de radiator en de fans zoals getoond. Voor de beste koelprestaties raden we je aan de fans als een luchtinlaat op de pc-behuizing te monteren.

IT Collegare il radiatore e le ventole come illustrato. Per ottenere le prestazioni di raffreddamento migliori, si consiglia di montare le ventole in modo che aspirino aria all'interno del PC.

ES Fije el radiador y los ventiladores tal como se muestra. Para una refrigeración óptima, recomendamos montar los ventiladores como entradas de aire en la carcasa del PC.

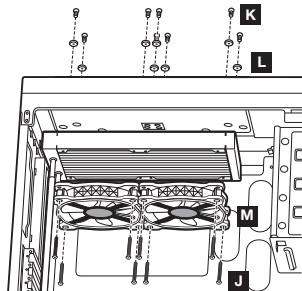
PT Fixe o radiador e as ventoinhas como mostrado. Para um melhor desempenho de resfriamento, recomendamos a montagem das ventoinhas como uma entrada de ar para o gabinete do seu PC.

PL Zamocuj radiator i wentylatory zgodnie z rysunkiem. Aby uzyskać najwyższą wydajność chłodzenia, zalecamy zamontowanie wentylatorów w obudowie komputera jako wlotowych.

RU Установите радиатор и вентилятор, как показано на рисунке. Для более эффективного охлаждения рекомендуется установить вентиляторы таким образом, чтобы они нагнетали воздух внутрь корпуса.

AR قم بتوصيل المبرد والمراوح كما هو موضح. للحصول على أفضل أداء للتبريد، نوصي بتركيب المراوح كمدخل هواء إلى علبة الكمبيوتر.

SC 按图示方法连接散热器和风扇。为了达到最佳散热性能，建议您将风扇作为进气口安装到 PC 机箱上。



3. PREPARE THE MOUNTING BRACKET

Préparation du support de fixation / Montagehalterung vorbereiten / Voorbereiden van de montagebeugel
 Preparare la staffa di montaggio / Prepare la placa de montaje / Prepare o suporte de montagem
 Przygotowanie uchwytu montażowego / Подготовьте монтажный кронштейн / تجهيز كتيمة التثبيت / 准备安装支架

EN Insert the AMD screw clips and secure with the thumbscrews as shown. Do not tighten the thumbscrews all the way.

FR Insérez les clips AMD et fixez-les à l'aide des vis moletées comme indiqué. Ne serrez pas les vis moletées à fond.

DE Setzen Sie die AMD-Schraubenclips ein und ziehen Sie die Schrauben wie abgebildet an. Ziehen Sie die Flügelschrauben noch nicht fest an.

NL Plaats de AMD-schroefklemmen en zet deze vast met de duimschroeven, zoals getoond. Draai de duimschroeven niet helemaal aan.

IT Inserire i fermi per viti AMD e stringerli con le viti a galletto come illustrato. Non stringere completamente le viti a galletto.

ES Inserte los clips de tornillo AMD y fíjelos con los tornillos de mariposa, como se muestra. No apriete por completo los tornillos de mariposa.

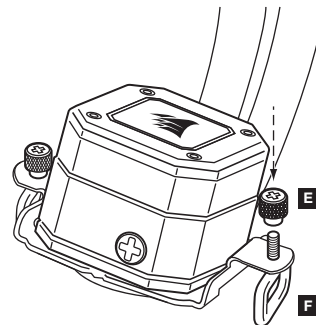
PT Insira os grampos de parafuso AMD e prenda com os parafusos de fixação manual conforme mostrado. Não aperte os parafusos de fixação manual até o final.

PL Umieść zaczepy śrub AMD i przymocuj śrubami radełkowanymi zgodnie z rysunkiem. Nie dokręcaj śrub radełkowanych do końca.

RU Вставьте винтовые зажимы AMD и закрепите винты с засечкой, как показано на рисунке. Не затягивайте винты с засечкой до конца.

AR أدخل صواميل البراغي من AMD وأحكم ربطها بالبراغي الإبهامية كما هو موضح. لا تحكم ربط البراغي الإبهامية تمامًا.

SC 插上 AMD CPU 螺旋夹并用指旋螺丝固定，如图所示。请勿过分拧紧指旋螺丝。



4. INSTALL THE PUMP UNIT

Installez la pompe / Pumpe installieren / Installatie van de pompunit / Installare l'unità di pompaggio /
 Instale la unidad de bomba / Instale a unidade da bomba / Montowanie pompki / Установка насоса /
 تركيب وحدة المضخة / 安装泵机装置

[EN] Align the bracket with the stock AMD mounting clips as shown. Tighten the thumb screws until secure.

[FR] Alignez le support avec les clips de fixation du dissipateur AMD comme indiqué. Serrez bien les vis.

[DE] Richten Sie die Halterung über den AMD-Montageclips aus, wie in der Abbildung zu sehen. Ziehen Sie die Flügelschrauben nun fest an.

[NL] Lijn de beugel uit de met de gangbare AMD-montageklemmen, zoals getoond. Draai de duimschroeven stevig aan totdat ze goed vastzitten.

[IT] Allineare la staffa con i fermi di montaggio AMD come illustrato. Serrare le viti a galletto fino al bloccaggio della staffa.

[ES] Alinee la placa y los clips de la unidad stock AMD, como se muestra en la imagen. Ajuste los tornillos de ajuste manual hasta que estén firmes.

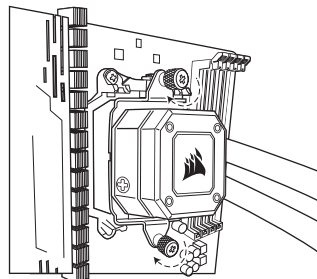
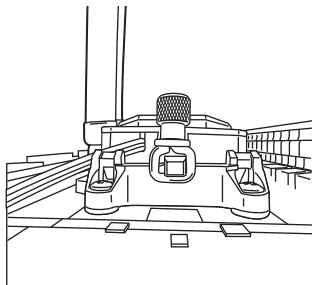
[PT] Alinhe o suporte com os grampos de montagem Stock AMD conforme mostrado. Aperte os parafusos de fixação manual até ficarem presos.

[PL] Wyrównaj uchwyt względem zaczepów montażowych AMD zgodnie z rysunkiem. Dokręć mocno śruby radełkowane.

[RU] Поместите кронштейн относительно стандартных зажимов AMD, как показано на рисунке. Затяните винты до конца.

[AR] اجعل الكتيبة معحاذاة صواميل التثبيت المتوفرة من AMD كما هو موضح. أحكم ربط البراغي الإبهامية تمامًا.

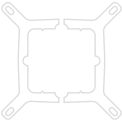
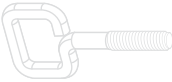
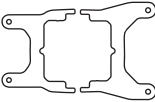
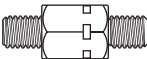
[SC] 将支架与备用 AMD 安装夹对齐，如图所示。拧紧指旋螺钉，直至固定到位。

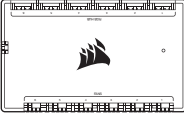


PLEASE CONTINUE TO PAGE 26 TO CONTINUE YOUR INSTALLATION.
 VEUILLEZ PASSER À LA PAGE 26 POUR PROCÉDER À LA SUITE DE L'INSTALLATION.
 BITTE FAHREN SIE AUF SEITE 26 MIT DER INSTALLATION FORT.
 GA NAAR PAGINA 26 OM DOOR TE GAAN MET DE INSTALLATIE.
 PER CONTINUARE L'INSTALLAZIONE, PASSARE A PAGINA 26.
 VAYA A LA PÁGINA 26 PARA CONTINUAR CON LA INSTALACIÓN.
 PROSSIGA PARA A PÁGINA 26 PARA CONTINUAR A INSTALAÇÃO.
 ABY KONTYNUOWAĆ INSTALACJĘ, PRZEJDŹ DO STRONY 26.
 ИНФОРМАЦИЮ О ПРОДОЛЖЕНИИ УСТАНОВКИ СМ. НА СТР. 26.
 يُرجى المتابعة إلى الصفحة 26 لمتابعة التركيب.
 要继续安装，请前往第 26 页。

INCLUDED HARDWARE

Highlighted parts for AMD sTR4 installation only / Les sections en surbrillance concernent uniquement l'installation AMD sTR4 / Die markierten Passagen beziehen sich nur auf die AMD sTR4 / Gemarkeerde tekst heeft alleen betrekking op AMD sTR4-installatie / Parti evidenziate esclusivamente per l'installazione della staffa AMD sTR4 / Componentes de instalación solamente para AMD sTR4 / Partes destacadas somente para instalação da AMD sTR4 / Wyróżnione części dotyczą tylko instalacji produktów AMD sTR4 / Части, выделенные цветом, только для установки AMD sTR4 / عناصر مخصصة التركيبات sTR4 من AMD / AMD sTR4 主板安装所需部件已用深色显示

A  x4 INTEL 1200/1150/1151/1156/1155 STANDOFFS	B  x4 LGA 2011/2011-3/2066 STANDOFFS	C  x1 INTEL BACKPLATE
D  x1 INTEL MOUNTING BRACKET (PRE-INSTALLED)	E  x4 THUMBSCREWS	F  x2 AMD SCREW CLIPS
G  x1 AM3/AM4 MOUNTING BRACKET	H  x1 AMD sTR4 MOUNTING BRACKET	I  x4 sTR4 STANDOFFS

J  x16 LONG FAN SCREWS (H100i/H115i) x24 LONG FAN SCREWS (H150i/H170i)	K  x8 RADIATOR SCREWS (H100i/H115i) x12 RADIATOR SCREWS (H150i/H170i)	L  x16 WASHERS (H100i/H115i) x24 WASHERS (H150i/H170i)
M  x2 ML RGB FANS (H100i/H115i) x3 ML RGB FANS (H150i/H170i)	N  ALTERNATIVE PUMP CAP	O  CAP REMOVAL TOOL
P  COMMANDER CORE		

1. INSTALLING THE AMD sTR4 MOUNTING BRACKET

Installation du support de fixation AMDs TR4 / Installation der AMD sTR4-Montagehalterung / Installatie van de AMD sTR4-Montagebeugel / Installazione della staffa di montaggio AMD sTR4 / Instalación del soporte de montaje para AMD sTR4 / Como instalar o suporte de montagem AMD sTR4 / Montowanie uchwyty montażowego AMD sTR4 / Установка монтажного кронштейна AMD sTR4 / AMD من sTR4 تركيب كتيبة التثبيت / 安装 AMD sTR4 安装支架

[EN] > Remove the integrated Intel mounting bracket (figure 1).
> Install the AMD sTR4 bracket by pushing both sides into the slot on the pump until secure (figure 2).
NOTE: It is important that the AMD sTR4 retention bracket be evenly secured on all sides before installation.

[FR] > Pour retirer le support de fixation Intel intégré (figure 1).
> Installez le support AMD sTR4 en appuyant des deux côtés dans le logement sur la pompe jusqu'à ce qu'il soit en place (figure 2).
REMARQUE: Il est important que le support de retenue AMD sTR4 soit bien en place des deux côtés avant de procéder à l'installation.

[DE] > Entfernen Sie die integrierte Intel-Halteklammer (Abbildung 1).
> Drücken Sie zum Installieren der AMD sTR4-Halterung beide Seiten in die Aussparung an der Pumpe, bis sie fest sitzt (Abbildung 2).
HINWEIS: Vor der Installation muss die AMD sTR4-Halteklammer an allen Seiten gleichmäßig befestigt sein.

[NL] > Verwijder de geïntegreerde Intel-montagebeugel (afbeelding 1).
> Plaats de AMD sTR4-beugel door beide zijden in de sleuf op de pomp te duwen totdat de beugel stevig vastzit (afbeelding 2).
LET OP: Het is belangrijk dat de AMD sTR4-retentiebeugel aan alle zijden gelijkmatig vastzit voordat met de installatie wordt begonnen.

[IT] > Rimuovere la staffa di montaggio Intel integrata (figura 1).
> Installare la staffa AMD sTR4 spingendolo entrambe le estremità nell'apposito alloggiamento sulla pompa fino a bloccarla (figura 2).
NOTA: È importante che la staffa di bloccaggio AMD sTR4 sia fissata in modo uniforme su tutti i lati prima dell'installazione.

[ES] > Retire el soporte de montaje Intel integrado (figura 1).
> Instale el soporte de AMD sTR4 presionando ambos lados hacia el interior de la ranura en la bomba hasta que quede fijado (figura 2).
NOTA: Es importante que el soporte de retención de AMD sTR4 esté uniformemente fijado en todos los lados antes de la instalación.

[PT] > Remova o suporte de montagem Intel integrado (figura 1).
> Instale o suporte AMD sTR4 empurrando ambos os lados para dentro da abertura da bomba até ficarem presos (figura 2).
OBSERVAÇÃO: É importante que o suporte de retenção AMD sTR4 esteja uniformemente preso em todos os lados antes da instalação.

[PL] > Zdemontuj przymocowany uchwyt montażowy Intel (rysunek 1).
> Zamocuj uchwyt AMD sTR4, wypychając go z obu stron w gniazdo na pompce (rysunek 2).
UWAGA: Uchwyt montażowy AMD sTR4 należy zamocować stabilnie i równomiernie ze wszystkich stron przed instalacją.

[RU] > Отсоедините встроенный монтажный кронштейн Intel (рис. 1).
> Установите кронштейн AMD sTR4, вставив обе его стороны в паз на насосе до полной фиксации (рис. 2).
ПРИМЕЧАНИЕ. Очень важно перед установкой равномерно закрепить крепежный кронштейн AMD sTR4 на всех сторонах.

[AR] < قم بإزالة كتيبة التثبيت المدمجة من Intel (الشكل 1).
< قم بتركيب كتيبة sTR4 من AMD عن طريق دفع كلا الجانبين في الفتحة الموجودة على المضخة حتى يتم إحكام ربطهما (الشكل 2).
ملاحظة: من المهم عدم إحكام ربط كتيبة الاحتجاز sTR4 من AMD تمامًا على جميع الجوانب قبل التركيب.

[SC] > 拆下 Intel 安装支架 (图 1)。
> 将 AMD sTR4 支架两端推入泵上的插槽直到固定 (图 2)。
注意: AMD sTR4 固定支架的每一边都必须均衡固定, 才能进行安装。

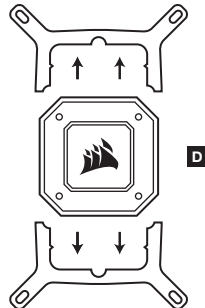


figure 1

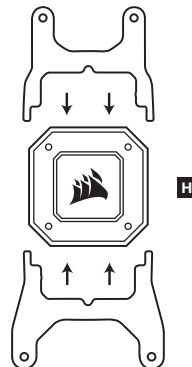


figure 2

2. INSTALLING THE AMD sTR4 STANDOFF SCREWS

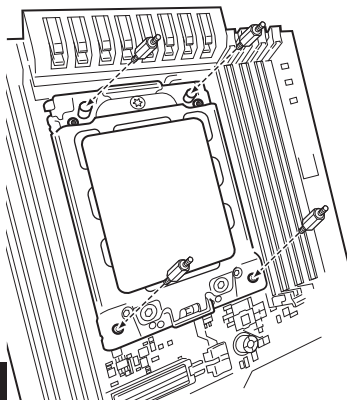
Installation du support de fixation AMD sTR4 / Installation der AMD sTR4-Montagehalterung / Installatie van de AMD sTR4-Afstandschroeven / Installazione delle viti di supporto AMD sTR4 / Instalación del soporte de montaje para AMD sTR4 / Como instalar os parafusos de suporte AMD sTR4 / Montowanie śrub dystansowych AMD sTR4 / Установка монтажного кронштейна AMD sTR4 / AMD من sTR4 تركيب براغي مبادع / 安装 AMD sTR4 安装支架

[EN] > Attach the provided AMD sTR4 standoffs to the CPU socket.
> Tighten all four screws until firmly secure.

[FR] > Placez les entretoises AMD sTR4 fournies dans le socket de processeur.
> Serrez les quatre vis jusqu'à ce qu'elles soient solidement fixées.

[DE] > Bringen Sie die mitgelieferten AMD sTR4-Abstandsbolzen am CPU-Sockel an.
> Ziehen Sie alle vier Schrauben fest.

[NL] > Bevestig de meegeleverde AMD sTR4-afstandschroeven in de CPU-socket.
> Draai alle vier de schroeven aan tot ze stevig vastzitten.



[IT] > Fissare i supporti AMD sTR4 forniti al socket della CPU.
> Stringere saldamente tutte e quattro le viti.

[ES] > Sujete los tornillos de separación AMD sTR4 incluidos en el socket del CPU.
> Apriete firmemente los cuatro tornillos.

[PT] > Fixe os suportes AMD sTR4 fornecidos ao soquete da CPU.
> Aperte todos os quatro parafusos até que estejam firmemente presos.

[PL] > Przycmóć śruby dystansowe AMD sTR4 (w komplecie) do gniazda procesora.
> Mocno dokręć wszystkie cztery śruby.

[RU] > Прикрепите предоставленные опорные изоляторы AMD sTR4 к сокету ЦП.
> Затяните все четыре винта так, чтобы надежно соединить компоненты.

[AR] > قم بتوصيل مبادع sTR4 من AMD المرفق بمقبس وحدة المعالجة المركزية.
> أحكم ويظ جميع البراغي الأربعة تمامًا.

[SC] > 将随附的 AMD sTR4 压铆螺柱安装到 CPU 插槽。
> 拧紧全部四颗螺丝，直到紧固。

3. INSTALL THE FANS AND RADIATOR

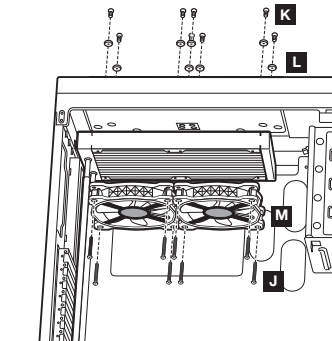
Installation des ventilateurs et du radiateur / Lüfter und Kühler einbauen / Installatie van de fans en radiator / Installare le ventole e il radiatore / Instale los ventiladores y el radiador / Instale as ventoinhas e o radiador / Montowanie wentylatorów i radiatora / Установка вентиляторов и радиатора / تركيب المراوح والمبدع / 安装风扇和散热器

[EN] Attach the radiator and the fans as shown. For the best cooling performance, we recommend mounting the fans as an air-intake to your PC case.

[FR] Attachez le radiateur et les ventilateurs, comme illustré. Pour des performances de refroidissement optimales, nous vous recommandons d'installer les ventilateurs comme une entrée d'air sur la tour de votre ordinateur.

[DE] Bringen Sie Kühler und Lüfter wie abgebildet an. Für bestmögliche Kühlleistung empfehlen wir, die Lüfter als Lufteinlass des PC-Gehäuses zu montieren.

[NL] Bevestig de radiator en de fans zoals getoond. Voor de beste koelprestaties raden we je aan de fans als een luchtinlaat op de pc-behuizing te monteren.



[IT] Collegare il radiatore e le ventole come illustrato. Per ottenere le prestazioni di raffreddamento migliori, si consiglia di montare le ventole in modo che aspirino aria all'interno del PC.

[ES] Fije el radiador y los ventiladores tal como se muestra. Para una refrigeración óptima, recomendamos montar los ventiladores como entradas de aire en la carcasa del PC.

[PT] Fixe o radiador e as ventoinhas como mostrado. Para um melhor desempenho de resfriamento, recomendamos a montagem das ventoinhas como uma entrada de ar para o gabinete do seu PC.

[PL] Zamocuj radiator i wentylatory zgodnie z rysunkiem. Aby uzyskać najwyższą wydajność chłodzenia, zalecamy zamontowanie wentylatorów w obudowie komputera jako wlotowych.

[RU] Установите радиатор и вентиляторы, как показано на рисунке. Для более эффективного охлаждения рекомендуется установить вентиляторы таким образом, чтобы они нагнетали воздух внутрь корпуса.

[AR] قم بتوصيل المبدع والمراوح كما هو موضح. للحصول على أفضل أداء للتدريب، نوصي بتركيب المراوح كمدخل هواء إلى علبة الكمبيوتر.

[SC] 按图示方法连接散热器和风扇。为了达到最佳散热性能，建议您将风扇作为进气口安装到 PC 机箱上。

4. INSTALLING THE PUMP UNIT

Installez la pompe / Pumpe installieren / Installatie van de pompunit / Installare l'unità di pompaggio /
 Instale la unidad de bomba / Instale a unidade da bomba / Montowanie pompki / Установка насоса /
 تركيب وحدة المضخة / 安装泵机装置

- [EN] > Align the bracket and pump over the standoff screws as shown.
 > Attach the thumbscrews (E) to the standoff screws as shown.
 > Tighten the thumbscrews until all four corners are firmly secured.

- [FR] > Alignez le support et la pompe avec les vis à entretoise comme indiqué.
 > Attachez les vis moletées (E) sur les vis à entretoise comme indiqué.
 > Serrez les vis moletées jusqu'à ce que les quatre coins soient solidement fixés.

- [DE] > Richten Sie die Halterung und die Pumpe wie abgebildet über den Abstandsschrauben aus.
 > Bringen Sie die Flügelschrauben (E) wie abgebildet an den Abstandsschrauben an.
 > Ziehen Sie die Flügelschrauben an, bis alle vier Ecken fest sitzen.

- [NL] > Lijn de beugel en de pomp uit over de afstandschroeven, zoals getoond.
 > Bevestig de duimschroeven (E) op de afstandschroeven, zoals getoond.
 > Draai de duimschroeven aan tot alle vier de hoeken stevig vastzitten.

- [IT] > Allineare la staffa e la pompa con le viti di supporto come illustrato.
 > Fissare le viti a galletto (E) alle viti del supporto come illustrato.
 > Stringere saldamente le viti a galletto su tutti e quattro gli angoli.

- [ES] > Coloque el soporte y la bomba alineados sobre los tornillos de separación, como se muestra.
 > Sujete los tornillos de mariposa (E) a los tornillos de separación, como se muestra.
 > Apriete los tornillos de mariposa hasta que las cuatro esquinas estén sujetadas firmemente.

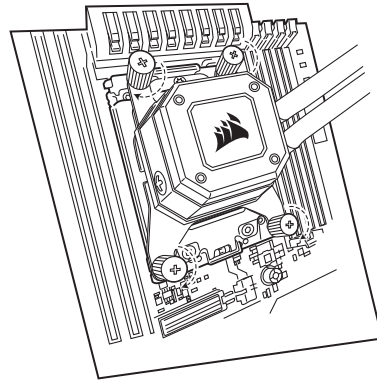
- [PT] > Alinhe o suporte e a bomba com os parafusos de suporte conforme mostrado.
 > Fixe os parafusos de fixação manual (E) aos parafusos de suporte conforme mostrado.
 > Aperte os parafusos de fixação manual até que todos os quatro cantos estejam firmemente presos.

- [PL] > Wyrównaj uchwyt i pompkę względem śrub dystansowych zgodnie z rysunkiem.
 > Przykręć śruby radełkowe (E) do śrub dystansowych, jak pokazano na ilustracji.
 > Mocno dokręć śruby radełkowe w czterech rogach.

- [RU] > Выворняйте кронштейн и насос над опорными изолирующими винтами, как показано на рисунке.
 > Прикрепите винты с засечкой (E) к опорным изолирующим винтам, как показано на рисунке.
 > Затяните винты с засечкой до полной фиксации всех четырех углов.

- [AR] > اجعل الكتيبة بمحاذاة المضخة على براغي المبادئ كما هو موضح.
 > ركب البراغى الإبهامية (E) ببراغى المبادئ على النحو الموضح.
 > أحكم ربط البراغى اللولبية حتى يتم تثبيت كل الزوايا الأربع تمامًا.

- [SC] > 通过压铆螺栓螺丝让支架和泵对准，如图所示。
 > 将指旋螺丝 (E) 安装到压铆螺栓螺丝，如图所示。
 > 拧紧指旋螺丝，直到四颗螺丝全部紧固。



PLEASE CONTINUE TO PAGE 26 TO CONTINUE YOUR INSTALLATION.
 VEUILLEZ PASSER À LA PAGE 26 POUR PROCÉDER À LA SUITE DE L'INSTALLATION.
 BITTE FAHREN SIE AUF SEITE 26 MIT DER INSTALLATION FORT.
 GA NAAR PAGINA 26 OM DOOR TE GAAN MET DE INSTALLATIE.
 PER CONTINUARE L'INSTALLAZIONE, PASSARE A PAGINA 26.
 VAYA A LA PÁGINA 26 PARA CONTINUAR CON LA INSTALACIÓN.
 PROSSIGA PARA A PÁGINA 26 PARA CONTINUAR A INSTALAÇÃO.
 ABY KONTYNUOWAĆ INSTALACJĘ, PRZEJDŹ DO STRONY 26.
 ИНФОРМАЦИЮ О ПРОДОЛЖЕНИИ УСТАНОВКИ СМ. НА СТР. 26.

يُرجى المتابعة إلى الصفحة 26 لمتابعة التركيب.
 要继续安装，请前往第26页。

CONNECT FANS AND PUMP TO COMMANDER CORE

Connectez les ventilateurs et la pompe au Commander CORE / Lüfter und Pumpen mit Commander CORE verbinden / Aansluiten van fans en pomp op de Commander CORE / Collegare le ventole e la pompa a Commander CORE / Conecte los ventiladores y la bomba al Commander CORE / Conectar ventoinhas e bomba ao Commander CORE / Podłącznie wentylatorów i pompki do kontrolera Commander CORE / Подключите вентиляторы и насос к контроллеру Commander CORE / جل المراوح والمضخة بوحدة التحكم الرئيسية / 将风扇和泵连接到 Commander CORE

- [EN] > Connect pump 24-pin cable to your Commander CORE (figure 1).
> Connect pump tach cable to the CPU_FAN header on your motherboard (figure 2).
> Connect each fan to the Commander CORE (figure 3)
> Connect each fan RGB lead to the Commander CORE (figure 3)

- [FR] > Connectez le câble 24 broches de la pompe à votre Commander CORE (illustration 1).
> Connectez le câble tachymètre de la pompe au cavalier CPU_FAN de votre carte mère (illustration 2).
> Connectez chaque ventilateur au Commander CORE (illustration 3).
> Connectez chaque fiche RGB de ventilateur au Commander CORE (illustration 3).

- [DE] > Verbinden Sie das 24-polige Pumpenkabel mit Ihrem Commander CORE (Abb. 1).
> Verbinden Sie das Tachokabel der Pumpe mit dem CPU_FAN-Anschluss an Ihrer Hauptplatine (Abb. 2).
> Verbinden Sie jeden Lüfter mit dem Commander CORE (Abb. 3).
> Verbinden Sie jedes Lüfter-RGB-Kabel mit dem Commander CORE (Abb. 3).

- [NL] > Sluit de 24-pins kabel van de pomp aan op de Commander CORE (afbeelding 1).
> Sluit de tach-kabel van de pomp aan op de CPU_FAN-header op het moederbord (afbeelding 2).
> Sluit elke fan aan op de Commander CORE (afbeelding 3).
> Sluit de RGB-lead van elke fan aan op de Commander CORE (afbeelding 3).

- [IT] > Collegare il cavo a 24 pin della pompa a Commander CORE (figura 1).
> Collegare il cavo tachimetro della pompa all'header CPU_FAN sulla scheda madre (figura 2).
> Collegare ciascuna ventola a Commander CORE (figura 3).
> Collegare ciascun terminale della ventola RGB a Commander CORE (figura 3).

- [ES] > Conecte el cable de 24 clavijas de la bomba en el Commander CORE (figura 1).
> Conecte el cable de tacómetro de la bomba en el cabezal CPU_FAN de la placa base (figura 2).
> Conecte cada ventilador al Commander CORE (figura 3).
> Conecte las luces RGB de cada ventilador al Commander CORE (figura 3).

- [PT] > Conecte o cabo de 24 pinos da bomba ao Commander CORE (figura 1).
> Conecte o cabo do tacómetro da bomba ao conector CPU_FAN da sua placa-mãe (figura 2).
> Conecte cada ventoinha ao Commander CORE (figura 3).
> Conecte cada ligação RGB da ventoinha ao Commander CORE (figura 3).

- [PL] > Podłącz przewód 24-pinowy pompki do kontrolera Commander CORE (rysunek 1).
> Podłącz przewód tachometru pompki do złącza CPU_FAN na płycie głównej (rysunek 2).
> Podłącz wszystkie wentylatory do kontrolera Commander CORE (rysunek 3).
> Podłącz wszystkie przewody RGB wentylatorów do kontrolera Commander CORE (rysunek 3).

- [RU] > Подключите 24-контактный кабель насоса к контроллеру Commander CORE (рис. 1).
> Подключите кабель тахометра к разъему CPU_FAN на материнской плате (рис. 2).
> Подключите каждый вентилятор к контроллеру Commander CORE (рис. 3).
> Подключите кабель RGB-подсветки каждого вентилятора к контроллеру Commander CORE (рис. 3).

- [AR] < جل كابل المضخة المكون من 24 سلكاً بوحدة التحكم الرئيسية (الشكل 1).
< جل كابل مقياس سرعة دوران المضخة برأس مروحة وحدة المعالجة المركزية في الوصلة الرئيسية الخاصة بك (الشكل 2).
< جل كل المراوح بوحدة التحكم الرئيسية (الشكل 3).
< جل سلك RGB الموجود في المروحة بوحدة التحكم الرئيسية (الشكل 3).

- [SC] > 将泵的24引脚线缆连接到 Commander CORE (图 1)。
> 将泵上带扣的线缆连接至主板上的 CPU_FAN 接头 (图 2)。
> 将各个风扇连接到 Commander CORE (图 3)。
> 将各个风扇的 RGB 线缆连接到 Commander CORE (图 3)。

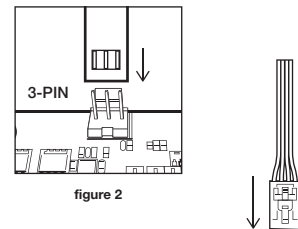


figure 2

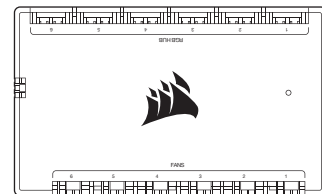


figure 3

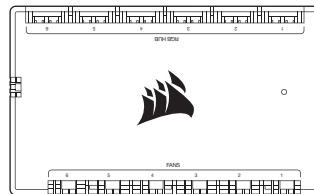
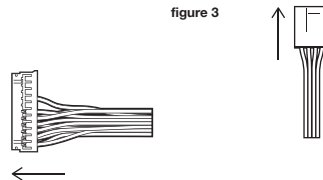


figure 1



CONNECT COMMANDER CORE TO USB 2.0 HEADER AND POWER

Connectez le Commander CORE à l'alimentation et au cavalier USB 2.0 / Commander CORE an USB 2.0-Header und Stromversorgung anschließen / Aansluiten van de Commander CORE op de USB 2.0-header en voeding / Collegare Commander CORE all'header USB 2.0 e all'alimentatore / Conecte el Commander CORE al cabezal USB 2.0 y a la alimentación / Conecte o Commander CORE ao conector USB 2.0 e à energia / Podłączenie kontrolera Commander CORE do złącza USB 2.0 i zasilania / Подключите контроллер Commander CORE к разъемам питания и USB 2.0 / **وصلة وحدة التحكم الرئيسية برأس USB 2.0 ومخرج الطاقة / 将Commander CORE连接到USB 2.0接头和电源**

EN > Using the attached USB cable, connect the Commander CORE to a motherboard USB 2.0 header.
> Connect pump power cable to an available SATA power plug from your power supply.

FR > À l'aide du câble USB joint, reliez le Commander CORE à un cavalier USB 2.0 de la carte mère.
> Connectez le câble d'alimentation de la pompe à une fiche d'alimentation SATA disponible de votre bloc d'alimentation.

DE > Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel, um den Commander CORE an einen USB 2.0-Header auf der Hauptplatine anzuschließen.
> Verbinden Sie das Stromkabel der Pumpe mit einem verfügbaren SATA-Netzstecker Ihrer Stromversorgung.

NL > Gebruik de meegeleverde USB-kabel om de Commander CORE aan te sluiten op een USB 2.0-header op het moederbord.
> Sluit de voedingskabel van de pomp aan op een beschikbare SATA-stroomplug.

IT > Usando il cavo USB incluso, collegare Commander CORE a un header USB 2.0 della scheda madre.
> Collegare il cavo di alimentazione della pompa a una presa di alimentazione SATA disponibile dell'alimentatore.

ES > Utilice el cable USB incluido para conectar el Commander CORE a un cabezal USB 2.0 de la placa base.
> Conecte el cable de alimentación de la bomba a un enchufe SATA de la fuente de alimentación.

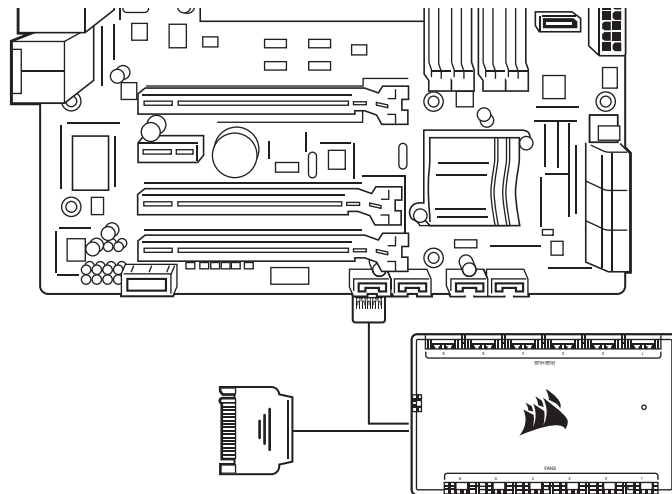
PT > Usando o cabo USB incluído, conecte o Commander CORE a um conector USB 2.0 da placa-mãe.
> Conecte o cabo de alimentação da bomba a um conector de alimentação SATA da sua fonte de alimentação.

PL > Podłącz kontroler Commander CORE do gniazda USB 2.0 na płycie głównej dodanym w komplecie przewodem USB.
> Połącz przewód zasilający pompki z dostępną wtyczką zasilania SATA z zasilacza.

RU > С помощью прикрепленного USB-кабеля подключите контроллер Commander CORE к разъему USB 2.0 на материнской плате.
> Подключите кабель питания насоса к доступному разъему питания SATA вашего источника питания.

AR < باستخدام كابل USB المرفق، وصل وحدة التحكم الرئيسية برأس USB 2.0 في اللوحة الرئيسية.
< وصل كابل الطاقة الخاص بالمضخة بمقبس طاقة SATA المتوفر من مصدر الطاقة الخاص بك.

SC > 使用随附的 USB 线缆，将 Commander CORE 连接到主板上的 USB 2.0 接头。
> 将泵的电源线从电源连接至可用 SATA 电源插头。



FAQ

EN 1. How do I know the direction of the air flow of the fan?

An arrow located on the side of the fan indicates the direction of air flow.

EN 2. Can I reuse the pre-applied thermal paste on the cooler for re-installation?

Re-installation of the cooler will require you to clean off the pre-applied thermal paste and apply an aftermarket paste.

EN 3. What orientation should I install my radiator?

The best way to install a radiator is with the tubes on the bottom of the case, though you can install it with the tubes in any position, including an inverted radiator, as long as the highest point in the radiator is visibly higher than the CPU pump.

FR 1. Comment savoir dans quelle direction le flux d'air du ventilateur se déplace ?

Une flèche située sur le côté du ventilateur indique la direction du flux.

FR 2. Puis-je réutiliser la pâte thermique pré-appliquée sur le refroidisseur en vue d'effectuer une nouvelle installation ?

Pour réinstaller le refroidisseur, il vous faudra d'abord nettoyer la pâte thermique pré-appliquée pour la remplacer par une autre pâte neuve.

FR 3. Quelle orientation dois-je choisir en installant mon radiateur ?

Le meilleur moyen d'installer un radiateur est avec les tubes en bas du boîtier, même si vous pouvez l'installer avec les tubes dans n'importe quelle position, dont un radiateur inversé, tant que le point supérieur du radiateur dépasse la pompe du processeur.

DE 1. Wie erkenne ich die Richtung des Luftstroms, der durch den Lüfter erzeugt wird?

Die Richtung des Luftstroms wird durch einen Pfeil auf der Seite des Lüfters signalisiert.

DE 2. Kann ich die auf dem Kühlsystem aufgetragene Wärmeleitpaste bei einer Neuinstallation wiederverwenden?

Bei der Neuinstallation des Kühlsystems muss die aufgetragene Wärmeleitpaste entfernt und eine neue Paste aufgetragen werden.

DE 3. In welcher Ausrichtung sollte ich den Kühlkörper einbauen?

Die beste Art, einen Kühlkörper einzubauen, ist mit den Leitungen an der Unterseite des Gehäuses, obwohl es möglich ist, ihn mit den Leitungen in jeder Position einzubauen, einschließlich in umgekehrter Position, solange der höchste Punkt im Kühlkörper deutlich höher liegt als die CPU-Pumpe.

NL 1. Hoe kan ik zien in welke richting de luchtstroom van de fan staat?

Een pijl op de zijkant van de fan geeft de richting van de luchtstroom aan.

NL 2. Kan ik de reeds aanwezige koelpasta op de koeler opnieuw gebruiken bij een volgende installatie?

Als je de koeler opnieuw wilt installeren, moet je de reeds aanwezige koelpasta verwijderen en nieuwe pasta aanbrengen.

NL 3. In welke richting moet ik mijn radiator installeren?

Je kunt een radiator het beste installeren met de buizen op de bodem van de behuizing, al kun je de buizen in elke positie plaatsen. Je kunt de radiator ook verticaal plaatsen, zolang het hoogste punt van de radiator zichtbaar hoger is dan de CPU-pomp.

IT 1. Come si determina la direzione del flusso d'aria della ventola?

La freccia situata sulla parte laterale della ventola indica la direzione del flusso d'aria.

IT 2. È possibile riutilizzare la pasta termococonduttiva preapplicata sul dissipatore di calore per una seconda installazione?

Per reinstallare il dissipatore di calore è necessario rimuovere la pasta termococonduttiva preapplicata e applicarne una nuova da acquistarsi tramite i servizi post-vendita.

IT 3. In che modo installare il radiatore?

La soluzione migliore è installare il radiatore con i tubi rivolti verso la parte inferiore del case. Tuttavia, è possibile installarlo posizionando i tubi come si preferisce, ad esempio come un radiatore invertito, purché la parte superiore del radiatore sia visibilmente più alta della pompa sulla CPU.

FAQ

ES 1. ¿Cómo puedo saber el sentido en que circula el aire del ventilador?

En el lateral del ventilador hay una flecha que indica el sentido del flujo de aire.

ES 2. ¿Puedo utilizar el pegamento térmico previamente aplicado en el enfriador para una nueva instalación?

Si realiza una nueva instalación del enfriador, deberá limpiar el pegamento térmico previamente aplicado y aplicar un pegamento nuevo.

ES 3. ¿En qué orientación debo instalar mi radiador?

La mejor manera de instalar un radiador es con los tubos en la parte inferior del gabinete. No obstante, puede instalarlo con los tubos en cualquier posición, incluso con el radiador invertido, siempre que la parte superior del radiador esté visiblemente más alta que la bomba de la CPU.

PT 1. Como identificar a direção do fluxo de ar da ventoinha?

Uma seta localizada na lateral da ventoinha indica a direção do fluxo de ar.

PT 2. Posso reutilizar a pasta térmica pré-aplicada no cooler para uma reinstalação?

A reinstalação do cooler exigirá que você limpe a pasta térmica pré-aplicada e aplique uma pasta de pós-venda.

PT 3. Em que orientação devo instalar o radiador?

A melhor maneira de instalar um radiador é com os tubos no fundo do gabinete, embora você possa instalá-lo com os tubos em qualquer posição, até com o radiador invertido, desde que o ponto mais alto do radiador esteja visivelmente mais alto do que a bomba da CPU.

PL 1. Skąd wiadomo, jaki jest kierunek przepływu powietrza w wentylatorze?

Kierunek przepływu powietrza wskazuje strzałka znajdująca się z boku wentylatora.

PL 2. Czy w przypadku ponownego montażu układu chłodzącego można wykorzystać nałożoną fabrycznie pastę termoprzewodzącą?

Przed ponownym montażem układu chłodzenia trzeba usunąć nałożoną fabrycznie pastę termoprzewodzącą. Następnie należy nałożyć pastę dostępną jako materiał eksploatacyjny.

PL 3. W jakim ustawieniu należy zamontować radiator?

Radiator można zamontować w dowolnej pozycji, w tym także na odwrót, pod warunkiem, że najwyższy punkt radiatora znajduje się wyraźnie wyżej niż pompa procesora, chociaż najlepiej, gdy rurki radiatora znajdują się na dole obudowy.

RU 1. Как определить направление воздушного потока вентилятора?

Стрелка на боковой части вентилятора обозначает направление воздушного потока.

RU 2. Можно ли повторно использовать предварительно нанесенную на модуль охлаждения термопасту при его переустановке?

Переустановка модуля охлаждения требует удаления остатков ранее нанесенной термопасты и нанесения слоя новой термопасты.

RU 3. Как определить правильное положение для устанавливаемого радиатора?

Лучше всего установить радиатор так, чтобы трубки располагались снизу корпуса, однако вы можете установить его любым удобным образом, в том числе в инвертированном положении. При этом самая высокая точка радиатора должна находиться значительно выше насоса центрального процессора.

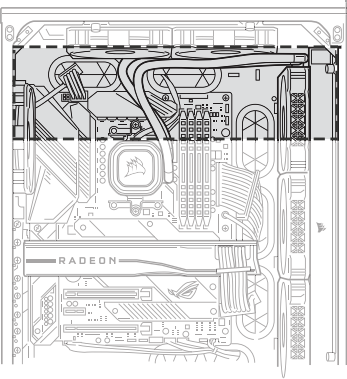
FAQ

AR

1. كيف يمكنني معرفة اتجاه تدفق هواء المروحة؟
يوجد سهم على جانب المروحة يشير إلى الاتجاه تدفق الهواء.
2. هل يمكنني إعادة استخدام المعجون الحراري الذي تم وضعه مسبقًا على المبرد لإعادة تجميعه؟
ستتطلب منك عملية إعادة تجميع المبرد إزالة المعجون الحراري الذي تم وضعه مسبقًا ووضع معجون متوفر في السوق.
3. في أي اتجاه يجب علي تركيب المبرد؟
تتمثل أفضل طريقة لتركيب المبرد في تركيبه مع الأنابيب الموجودة أسفل العلبة، على الرغم من أنه يمكنك تركيبه مع الأنابيب في أي موضع، بما في ذلك المبرد المقلوب، طالما أن أعلى نقطة في المبرد أعلى بشكل واضح من مضخة وحدة المعالجة المركزية.

SC

1. 如何知道风扇气流的方向？
风扇一侧上标识的箭头会指示气流方向。
2. 我在重新安装时，能否重复使用预先涂抹的导热膏脂？
重新安装冷却器时，需要您清除预先涂抹的导热膏脂，然后涂抹新购买的导热膏脂。
3. 我应该朝哪个方向安装散热器？
安装散热器的一个好方法就是将管道置于机箱的底部，当然您也可以在任何位置安装散热器，即使是倒置的散热器也可以，只要散热器的高点明显高于CPU 泵即可。



POWER RATING

- 額定電壓/電流: 12V 0.3A (H100i Cooler/RWF0047)
額定電壓/電流: 12V 0.3A (H115i Cooler/RWF0047)
額定電壓/電流: 12V 0.3A (H150i Cooler/RWF0047)
額定電壓/電流: 12V 0.3A (H170i Cooler/RWF0047)
額定電壓/電流: 12V & 5V 4.5A (Controller/RWF0048)